

RUTAS DE EVACUACION

Estudie el mapa y haga sus anotaciones sobre la ruta de evacuación desde su casa o trabajo. Si le dicen de evacuar, lleve este folleto consigo.

Vivo en la área _____

Ruta de evacuación: _____

Trabajo en la área _____

Ruta de evacuación: _____

Punto de recogida de las escuelas: _____

Artículos para llevar al refugio (vea página 6):

Cuidado de los animales domésticos y de cría: _____

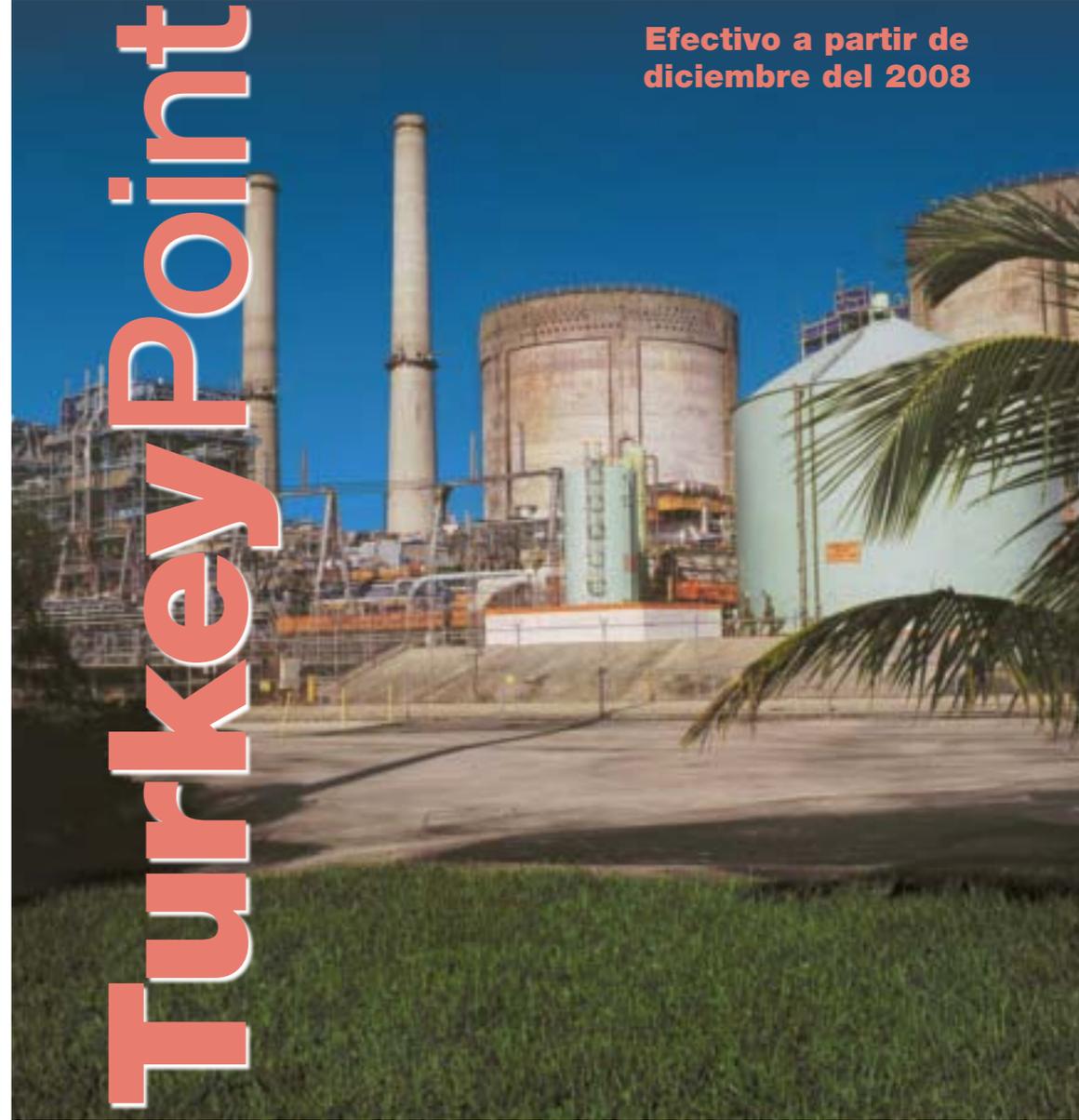
PRSRT STD
U.S. Postage
PAID
Florida Power &
Light Company



P.O. Box 029100
Miami, Florida 33102

**Importante
Información
Sobre Medidas
De Emergencia
(Conserve
este Folleto)**

♻️ Printed on recycled paper. Please recycle.



**Efectivo a partir de
diciembre del 2008**

**Información sobre
planes de seguridad para los
vecinos de la Planta de
Energía Nuclear Turkey
Point de FPL**



ndice

¿Cuán segura es la Planta de Energía Nuclear Turkey Point de FPL? 2

¿Por qué existe un plan de emergencia? 3

 Clasificaciones de los eventos en la planta de energía nuclear . 3

 ¿Qué es una área de planificación de emergencia? 4

 Cómo se le notificará de una emergencia 4

 Si usted escucha una sirena de advertencia 4

 Estaciones de radio y televisión 4

 Números de teléfonos 5

Para su protección 6

 Si le notifican que permanezca dentro de su casa 6

 Si le informan que debe evacuar, lleve este folleto consigo . . . 6

 Si le dirigen a centros de recibimiento para emergencias 7

 Distribución de tabletas de potasio yoduro 7

 Si usted necesita de cuidados especiales o requiere ayuda en la evacuación 7

 Si tiene un familiar en una casa para ancianos (*nursing home*) u hospital 7

 Si requiere transportación 8

 Si sus niños están en la escuela 8

 Si usted tiene animales de cría 9

 Si usted cultiva productos alimenticios 9

 Parada de los ómnibus de emergencia de Miami-Dade 9

Cómo funciona la Planta de Energía Nuclear Turkey Point 11

Radiación: Parte de la vida diaria 12

Áreas de planificación de emergencia

 Área 1 y 2 13

 Área 3 14

 Área 4 15

 Área 5 y 6 16

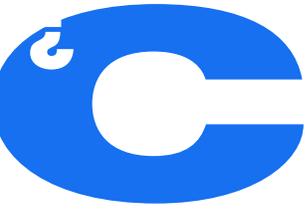
 Área 7 17

 Área 8 18

 Área 9 y 10 19

Mapa de rutas de evacuación 20

Información sobre emergencia (para referencia rápida) Al dorso de la última página.



¿Cuán segura es la Planta de Energía Nuclear Turkey Point de FPL?

Las unidades de generación nuclear han estado operando con

seguridad por más de 30 años, y nunca ha habido ningún tipo de incidente que haya afectado al público ni requerido ningún tipo de acción pública. La seguridad es el principal objetivo de FPL al operar la Planta de Energía Nuclear Turkey Point. Dedicamos el tiempo y cuidado necesario para asegurarnos que se cumplan y hasta se exceden todas regulaciones de seguridad.

La producción de energía nuclear también está vigilada muy de cerca por la Comisión Reguladora Nuclear (*Nuclear Regulatory Commission*), una agencia del gobierno federal. Inspecciones diarias se realizan en Turkey Point para garantizar el cumplimiento de las regulaciones federales de salud, seguridad y del medio ambiente.

Un servicio seguro y digno de confianza se mantiene a través de una variedad de medidas de seguridad. Varios sistemas idénticos de seguridad están colocados en lugares precisos, con el fin de que si uno falla, el otro automáticamente, comience a funcionar.

Múltiples barreras para seguridad

La Planta de Energía Nuclear Turkey Point esta construida con múltiples barreras que mantienen los materiales radioactivos bajo control y fuera del medio ambiente. (Para más información sobre el sistema de operación la Planta de Energía Nuclear Turkey Point vea página 11.)

El uranio está encerrado en cápsulas cilíndricas de cerámica de media pulgada de largo. Estas cápsulas se colocan punta a punta, dentro de tubos de metal sellado, resistente a la corrosión, radiación y calor.

Estos tubos forman parte del montaje de combustible que se sumerge en el agua en el centro del reactor. A su vez, el centro del reactor está dentro de un recipiente de acero que mide nueve pulgadas de ancho. Todo esto está resguardado dentro de un edificio contenedor de concreto de más de tres pies de espesor, entrelazado con cabillas de acero y forrado con paredes también de acero.

Estos edificios contenedores

son capaces de resistir fuerzas externas, como huracanes, tornados y terremotos. ¡Hasta el impacto directo de un avión de propulsión a chorro!

La seguridad se destaca aún más debido a que los reactores nucleares no explotan como una bomba atómica. La concentración del combustible de uranio usado en la Planta de Energía Nuclear Turkey Point es demasiado baja para producir una explosión nuclear.

Fuerte Programa de Seguridad

Mientras que la seguridad siempre ha sido una prioridad principal en las plantas de energía nucleares de FPL, esta se ha intensificado desde el 11 de septiembre del 2001. Muchos niveles de seguridad protegen a nuestra planta de energía nuclear. La Comisión de Regulación Nuclear, la policía federal y local, y los propios expertos del equipo de seguridad de FPL se encuentran siempre en alerta para asegurarse que la planta y todas sus facilidades estén protegidas.

Por qué existe un plan de emergencia?

y a su familia. La planta Turkey Point tiene un record de 30 años de operaciones seguras, pero tiene sentido tener un plan en la remota posibilidad que haya una emergencia.

Las autoridades estatales y locales, junto con FPL, han preparado un plan de emergencia para las personas que viven, trabajan o van a la escuela en un área de 10 millas alrededor de la planta. Los planes se prueban por medio de ejercicios de evaluación actual y de inspecciones.

Guarde este folleto y compártalo con su familia. Es su guía del plan y sus medidas de seguridad. Léalo cuidadosamente y estudie el mapa de ruta de evacuación que aparece en la última página. Asegúrese de que usted y su familia sepan lo que deben de hacer en caso de una emergencia.

Clasificaciones de los eventos en la planta de energía nuclear

Los cuatro términos que usamos a continuación son para describir las situaciones que pueden acontecer en las plantas de energía nuclear. Sólo en dos de ellas hay la posibilidad de que el público tenga que tomar algunas medidas, como permanecer dentro de su casa o ir a un refugio público. Es muy conveniente que usted conozca estos términos. FPL notifica a las autoridades del condado, estatales y federales, en cualquiera de las siguientes situaciones:

Un **Suceso Poco Común**. - Es un incidente menor, como un mal tiempo. Debido a las estrictas regulaciones, hay muchos sucesos que se califican de “poco común” aunque no ofrezcan ningún peligro para usted. No se requiere ninguna acción pública.

Un **Estado de Alerta**. - Es también un pequeño incidente que afecta o podría afectar la seguridad del reactor. Existe la posibilidad de que haya un pequeño y limitado escape de material radioactivo, pero sin ningún peligro para usted. No se requiere ninguna acción pública.

La planificación es una parte importantísima en la estrategia que sigue FPL para protegerlo a usted

Una **Emergencia en un Area**

Local. - Es un incidente más serio, como un salidero de líquido refrigerante en el sistema del reactor; un fuego en el sistema de seguridad, o un incidente por el cual escapes de radioactividad son posibles, o están ocurriendo y eso no afectará a la población fuera del área. Las sirenas sonarán para avisarle que sintonice la radio o televisión (vea página 5) para información oficial.

Una **Emergencia General**. - Es la más grave emergencia en la clasificación. Los escapes de radioactividad, que tal vez afecten a la población fuera del área, pueden ocurrir o están ocurriendo. Sonarán las sirenas para indicarle que sintonice una de las estaciones locales (vea página 5) para información oficial.

Después de notificar a las autoridades del condado, el estado y gobierno federal, los oficiales de FPL continuarán prestando atención a cualquier problema en la planta. Las autoridades del condado y el estado son responsables de notificarles a los residentes en la area, y a la vez tomar las medidas necesarias para asegurar la protección pública.

¿Qué es una área de planificación de emergencia?

Las autoridades federales han establecido dos áreas de planificación de emergencia — a un radio de 10 millas y la otra a un radio de 50 millas. Sobre estas bases se han planeado la protección al público.

A través de acciones protectoras preplanificadas, los residentes al radio de 10 millas de la planta estarán protegidos contra la exposición directa de radioactividad, en la remota posibilidad de un accidente, lo cual es casi imposible que suceda. A las personas que viven a 50 millas de la planta, se les protegerá para que no consuman productos alimenticios contaminados, incluyendo el agua y la leche.

El área de 10 millas ha sido dividida en diez áreas de evacuación/ área de refugio (vea páginas 13-19 y el mapa en este folleto.) Estas áreas fueron establecidas para permitir a los funcionarios locales proveer información acerca de evacuaciones y/o información de refugio en términos fácilmente comprensibles por las personas en el área de 10 millas.

En caso de que hubiese un accidente en la Planta de Energía Nuclear Turkey Point, no hay muchas posibilidades de que todos los que viven en un área de 10 millas de distancia se vean envueltos. El área afectada dependerá de las condiciones del tiempo, como la velocidad y dirección del aire, y la gravedad del accidente.

Cómo se le notificará de una emergencia

En el caso de que haya una emergencia seria, la Administración de Emergencias, las autoridades policíacas, de rescate y bomberos podrán

usar diferentes métodos para notificarle a la población que vive en un área de 10 millas de la planta, tales como:

- Sirenas
- Sistema de Alerta (EAS) de Emergencia (Radio/TV, Estación radial del tiempo NOAA)
- Notificación de puerta-en-puerta
- Sistema de vehículos de seguridad pública y sistema de altavoces
- Informaciones marítimas por medio de Marina VHF-CH 16

Si usted escucha una sirena de emergencia

En caso de emergencia, las sirenas sonaran dentro del área de 10 millas alrededor de la Planta de Energía Nuclear Turkey Point, a intervalos de 15 minutos como mínimo. **Cuando usted escuche una sirena, sintonice las estaciones de radio locales que indicamos a continuación para futuras instrucciones.** Si usted no tiene radio ni televisión llame al **311** dentro del Condado de Miami-Dade, o al **(305) 468-5900**, si llama desde afuera del condado, **TDD: (305) 468-5402**. A través de estas transmisiones, los oficiales de la Administración de Emergencias le darán las instrucciones de lo que debe hacer. Recuerde, escuchar una sirena no significa necesariamente que hay que evacuar.

Puede obtener más información a través del sitio de la oficina para el manejo de emergencia ubicado en <http://www.miamidade.gov/oem>.

Estaciones de radio y television

Condado de Miami-Dade

AM RADIO
WIOD-610* WINZ-940

AM RADIO/ESPAÑOL

WQBA-1140* WAQI-710

TELEVISION**

WFOR-CH 4 WTVJ-CH 6
 WSVN-CH 7 WPLG-CH 10

ESPAÑOL WLTV-CH 23
 WSCV-CH 51

**Principales estaciones con Sistema de Alerta de Emergencia*

***Consulte la guía del cable en su área para localizar estos canales*

Condado de Monroe

Todas las estaciones de radio son Estaciones de Alerta de Emergencia.

AM RADIO

WFFG-1300 WAWF-1500

FM RADIO

WEOW-92.5 WPIK-102.5
 WKRY-93.5 WFKZ-103.1
 WGMX-94.3 WWUS-104.7
 WKEZ-96.9 WAVK-105.5
 WCTH-100.3 WIIS-107.1
 WKLG-102.1

FM RADIO/ESPAÑOL

WRAU-106.3

TELEVISION

• Cable local CH 5/CH 76

Si es posible, avísele a sus vecinos por otros medios que no sea el teléfono, para estar seguro de que ellos también oyeron y comprendieron la información sobre la emergencia y las instrucciones.

Periódicamente, los oficiales de el Departamento de Administración de Emergencias y Seguridad Nacional de Miami Dade realizan pruebas de las sirenas el primer viernes de marzo, junio, septiembre y diciembre. Durante estas pruebas habrá una especie

de introducción, luego las sirenas sonarán y seguidamente se escuchará una voz, en inglés y español, informando que es una prueba. FPL realiza un proceso de mantenimiento trimestrales a las sirenas, lo cual abarca un breve mensaje seguido de una bocina.

Algunas veces, las sirenas suenan accidentalmente. Esto se debe a un rayo o a cualquier otro problema. Si usted escucha una sirena y tiene alguna pregunta, llame a la oficina de emergencia local de su condado o a la policía. Los teléfonos aparecen a continuación.

Números de teléfonos*

En caso de una emergencia, los oficiales del condado son responsables de notificarle al público y de mantenerlo informado de los últimos acontecimientos. Si tiene alguna pregunta, llame a:

- **Miami-Dade Emergency Management:**
(305)468-5400
 Llame al 311 si llama desde el Condado de Miami-Dade, o **(305)468-5900.**
- **Miami-Dade 311 si llama dentro del condado o (305)468-5900 si llama desde afuera del condado.**
- **Departamento Policiaco de Miami-Dade: (305)4 POLICE (476-5423).**
- **Administración de Emergencias del Condado de Monroe: (305)289-6018.**
- **Oficina del Alguacil de Monroe (servicio las 24 horas): (305) 853-3211 o al Departamento de Ocean Ref. (servicio las 24 horas): (305) 367-2222.**

*** Se requieren 10 dígitos para llamar por teléfono en el condado de Miami-Dade.**

P

ara su protección

Los gobernantes locales y estatales han establecido normas muy estrictas para su seguridad, en la remota posibilidad de que haya una emergencia en la Planta de Energía Nuclear Turkey Point. Los oficiales encargados de emergencias, le mantendrán informado exactamente de los acontecimientos y le darán las instrucciones que debe seguir. Por favor, ¡sígalas!

Si le notifican que permanezca dentro de su casa (centro de refugio)

- Permanezca dentro de su casa hasta que le avisen que puede salir.
- Cierre todas las puertas y ventanas.
- Apague todos los ventiladores de ventanas. Si es necesario, deje funcionando el aire acondicionado, cerrando las salidas de aire si es posible.
- Tape o ponga los alimentos en la nevera.
- Manténgase escuchando la radio o televisión local (vea página 5) para informaciones oficiales.

Si le informan que debe evacuar, lleve este folleto consigo

- Escuche la radio o televisión local (vea página 5) Oficiales de Emergencia le dirán que hacer.
- Siga las instrucciones de evacuación. Mantenga la calma.
- Cierre todas las puertas y ventanas.
- Desconecte todos los electrodomésticos (menos el refrigerador) y cierre todas las llaves o grifos.
- Animales domésticos no son permitidos en el centro de recibimiento o refugio. Deje

dentro de su casa a sus animales domésticos, con suficiente comida y agua. Para una lista de refugio o residencia de animales domésticos, visite www.miamidade.gov/oem.

Además de este folleto, lleve consigo los siguientes artículos:

- Ropa para varios días.
- Medicinas o recetas médicas que quizás necesite.
- Efectos para uso personal (jabón, cepillo de dientes, crema dental, artículos para afeitarse, para el cuidado de los ojos y efectos sanitarios.)
- Dinero (en efectivo y tarjetas de crédito), documentos importantes, incluyendo su hipoteca, alquiler, e información sobre su seguro.
- Artículos para bebés (fórmula, pañales, juguetes favoritos.)
- Radio portátil y baterías o pilas extras.
- Sacos-camas (*sleeping bags*), o 2 frazadas o cobijas y una almohada por persona.
- Catre o silla de patio plegable.
- Prueba del lugar donde reside, como por ejemplo, su cuenta de servicio eléctrico o tarjeta de identificación con fotografía.
- Comida y agua: alimentos para dietas especiales, productos que no requieren refrigeración y agua embotellada.

Si le dirigen a centros de recibimiento para emergencias:

Estos centros se han creado para inscribir a los evacuantes y dirigirlos a los refugios. Además, funcionarán como áreas de reunificación familiar.

Condado de Miami-Dade

El Centro de Recibimiento para Emergencias del Condado de Miami-Dade (*Miami-Dade County Emergency Reception Center*), está situado en el Parque Tamiami en la 107 Avenida del SW, entre la Calle 8 del SW y Coral Way (Calle 24). Para llegar a este Centro en el Parque Tamiami, tome la extensión de la Autopista Florida Turnpike, hasta la salida de la Calle 40 (Bird Road) o Tamiami Trail (Calle 8 del SW.) Siga la información de los letreros. Las autoridades policíacas le guiarán hasta el Parque Tamiami.

Condado de Monroe

El Centro de Recibimiento para Emergencia y Refugio está situado en la escuela de Cayo Largo, en el 104801 Overseas Hwy, Cay Largo, (mm 104, US1.) Las autoridades policíacas estarán a todo lo largo de las rutas de evacuación, asistiéndolo y guiándolo.

Distribución de tabletas de potasio yoduro

El Departamento de Salud de la Florida considera que las evacuaciones son medidas efectivas de prevención. Si por las condiciones fuese necesario, el departamento de salud tendrá disponible tabletas de pota-

sio yoduro en los centros de recibimiento.

Para más información sobre potasio yoduro, comuníquese con el departamento de salud de su condado. Miami-Dade: (305)324-2413, Monroe: (305)853-1900

Si usted necesita de cuidados especiales o requiere ayuda en la evacuación

Aquellas personas que reúnan uno o más de los siguientes requisitos son elegibles a recibir ayuda especial:

- Depende del servicio eléctrico.
- Depende de un equipo para el sostenimiento de la vida
- Requiere asistencia médica diaria o para las actividades de la vida diaria incluyendo, vehículo para transportar sillas de rueda o ambulancias.

Para recibir asistencia especial en caso de una emergencia, por favor comuníquese con la oficina correspondiente a su distrito de residencia lo más pronto posible.

En el Condado de Miami-Dade Voz 311 (si llama dentro del condado), o (305) 468-5900 si llama desde afuera del condado, o www.miamidade.gov/oem. En Monroe llame al (305)292-4591, o www.co.monroe.fl.us

Si tiene un familiar en una casa para ancianos (nursing home) u hospital

- Estos lugares cuentan con sistemas propios de evacuación.
- Comuníquese con estos lugares anticipadamente para verificar su plan de evacuación.

Si requiere asistencia en transportación

La Agencia de Tránsito de Miami-Dade ofrecerá transportación pública. En la página 9 indicamos los lugares donde estarán los ómnibus de MDTA para llevar a los residentes a los centros de recibimiento y refugios.

Si sus niños están en la escuela

Las siguientes escuelas están situadas dentro de las 10 millas de la área de planificación de emergencia de la Planta de Energía Nuclear de Turkey Point. *Si la escuela de su hijo es privada o se encuentra dentro de las 10 millas del área de planificación de emergencia y no aparece en esta lista, comuníquese con la escuela y averigüe cuáles son sus planes de emergencia.*

ESCUELAS PUBLICAS DE MIAMI-DADE

Si sus niños asisten a estas escuelas, **por favor, no trate de recogerlos usted.** Cada escuela tiene designada otra escuela fuera del área de planificación de emergencia que usarán en caso de evacuación. A principios de cada año escolar, se le informara a los padres cuál será esa escuela. Las escuelas seguirán sus propios sistemas de evacuación. Como medida preventiva, las escuelas pueden tener prioridad sobre cualquier medida pública de carácter general.

- Air Base Elementary
- Avocado Elementary
- Bel-Aire Elementary
- Campbell Drive Elementary
- Campbell Drive Middle

- Caribbean Elementary
- Centennial Middle
- Chapman Elementary
- Coconut Palm K-8 Academy
- Cooper, N.K. (Title 1)
- Corporate Academy South
- Cutler Ridge Elementary
- Cutler Ridge Middle
- Florida City Elementary
- Gulfstream Elementary
- Homestead Middle
- Homestead Senior
- Leisure City Elementary
- Mandarin Lakes K-8 Academy
- Mays Middle
- Migrant Education Office
- Naranja Elementary
- Peskoe, Irving and Beatrice Elementary
- Pine Villa Elementary
- Redland Elementary
- Redland Center
- Redland Middle
- Redondo Elementary
- Region VI Office
- Saunders, Laura C. Elementary
- South Dade Adult Center
- South Dade Center
- South Dade Senior
- South Dade Skills Center
- West Homestead Elementary
- Whigham Elementary
- Whispering Pines Elementary

MONROE

No hay escuelas públicas en el Condado de Monroe que estén dentro de las 10 millas de la área de planificación de emergencia.

Si la escuela de sus niños es privada o es un centro de cuidado infantil dentro de las 10 millas de emergencia, averigüe con ellos cuáles son sus planes en este caso.

Si usted tiene animales de cría

- Si es posible, lleve los animales a un refugio cerrado, con ventilación adecuada para prevenir que tengan excesivo calor o se asfixien.
- Déjeles suficiente comida y agua para varios días (si a usted le dijeron que evacuara.)
- Si es posible, use alimentadores con reservas.
- Escuche las estaciones de radio y televisión para obtener información adicional e instrucciones (vea página 5.)

Si usted cultiva productos alimenticios

- No coma ni venda esos productos hasta que los oficiales de agricultura le den las instrucciones.
- Sintonice una estación local de radio o televisión (vea página 5) para informaciones e instrucciones adicionales.

Si desea más detalles, comuníquese con un agente local de la subdivisión de agricultura, y solicite el folleto en inglés “*Agriculture and Nuclear Power in Florida*” (trata sobre la agricultura y la energía nuclear en la Florida.)

Parada de los ómnibus de emergencia de Miami-Dade

ZIP CODE AREA 33030

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| • Aquarius Mobile Home Park | 451 E Lucy Street |
| • Boardwalk MHP | 100 NE 6 Avenue |
| • Cocowalk Estates | 220 NE 12 Avenue |
| • Homestead Senior Center | NE 16 Street & Krome Avenue |
| • Homestead Trailer Park | E Mowry Drive & SE 2 Road |
| • Laura Saunders Elementary | 505 SW 8 Street |
| • Police Athletic League Gym | 600 Redland Road |

ZIP CODE AREA 33032

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| • Hud-Pine Island | SW 272 Street & SW 127 Avenue |
| • Naranja Elementary | 13990 SW 264 Street |
| • Princetonian Mobile Home Park | 12900 SW 253 Street |

ZIP CODE AREA 33033

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| • Harris Field | Campbell Drive & S Dixie Hwy |
| • Palm Gardens Mhp | 28501 SW 152 Avenue |
| • Pine Isle Mhp | 28600 SW 132 Avenue |
| • South Dade Camp | 13600 SW 312 Street |

ZIP CODE AREA 33034

- Florida City - City Hall 404 W Palm Drive
- FL City Camp Site & RV Park 601 NW 3 Avenue
- Gateway Estates Mhp 35250 SW 177 Court
- Gateway W Mhp 35303 SW 180 Avenue
- Goldcoaster Trailer Park SW 348 Street & SW 187 AV
- Southern Comfort Trailer Park 345 E Palm Drive

ZIP CODE AREA 33157

- Cutler Ridge Park 10100 SW 200 Street
- East Ridge Retirement Village SW 193 TE & SW 87 AV

ZIP CODE AREA 33170

- Mays Middle School 11700 SW 216 Street

ZIP CODE AREA 33189

- Centennial Middle School 8601 SW 212 Street
- Franjo Park 20175 Franjo Road
- Southland Mall (Southside) 10850 SW 211 Street

Los residentes de Miami-Dade que necesitan transporte especial y que requieran ayuda deben llamar al **311** si llaman desde el Condado, o al **(305) 468-5900** si llaman desde afuera del Condado.

Los residentes del Condado de Monroe que necesiten transportación deben llamar al Monroe County Emergency Management (305) 289-6018 o al Ocean Reef Public Safety Dept., (305) 289-6325.

Ocean Reef Public Safety Dept., Emergency Operations Center (Centro de Operaciones de Emergencia del Departamento de Seguridad Pública de Ocean Reef). El teléfono es **(305)367-2222.**

Cómo funciona la Planta de Energía Nuclear Turkey Point

La Planta de Energía Nuclear Turkey Point es similar a las plantas

eléctricas generadoras de fósiles quemados, petróleo y gas en que utilizan vapor para mover las aletas de las turbinas para generar electricidad. Pero en lugar de quemar estos combustibles en una caldera, las unidades nucleares usan combustible de uranio dentro de un reactor nuclear para generar vapor.

Produciendo electricidad:

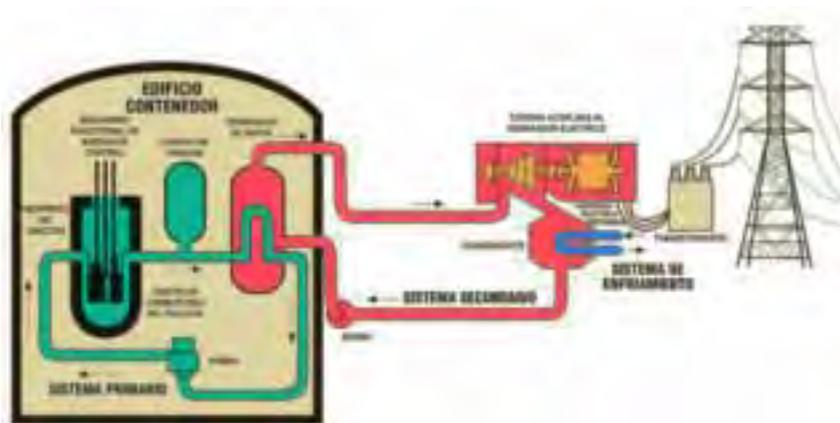
Los átomos de uranio están divididos en un proceso llamado fisión. Mientras que los átomos se dividen dentro del reactor, más calor se producirá. Ese calor lo absorbe el primero de los tres sistemas de agua de la planta, llamado el sistema primario. El combustible radioactivo está contenido en el ensamblado del combustible, y no hace contacto con el sistema de agua.

Este sistema de agua primario se mantiene bajo presión para evitar que hierva. Pasa a través de miles de tubos en los generadores de vapor de la planta, que es donde el calor se transfiere a través del tubo de las paredes a otro sistema de agua. A éste se le llama sistema secundario.

El calor convierte en vapor el agua en el sistema secundario. A su vez, cuando el vapor se impulsa contra las cuchillas de una turbina, hace que ésta comience a girar. Por su parte, la turbina activa un generador en el mismo eje, para producir electricidad.

Cuando el vapor abandona la turbina, pasa sobre cientos de tuberías que llevan agua del tercer sistema de agua llamado el sistema de enfriamiento. El agua enfriada por una serie de canales especiales, convierte de nuevo a agua el vapor condensado, para volver a usarlo en el generador de vapor. El agua de cada sistema está físicamente separada del agua de los otros sistemas.

Cómo funciona la planta de energía nuclear de Turkey Point



Radiación: Parte de la vida diaria

La radiación es energía eléctrica que se desprende en forma de partícula o de onda. En todas partes hay radiación y puede ser natural o creada por el hombre. Pequeñas cantidades de elementos radioactivos están esparcidos por todo el medio ambiente. Un 82 por ciento de la radiación a la que la persona promedio está expuesta anualmente en los Estados Unidos proviene de fuentes naturales: de nuestros alimentos, agua, la propia tierra y hasta de nuestros hogares. Radiación adicional proviene de la exposición a fuentes radioactivas creadas por el hombre, como los Rayos X dentales y médicos, televisores a color, monitores de computadoras y detectores de humo. Menos de un un por ciento de la radiación a la que las personas están expuestas proviene de las plantas de energía nuclear.

¿Cómo se mide la radiación?

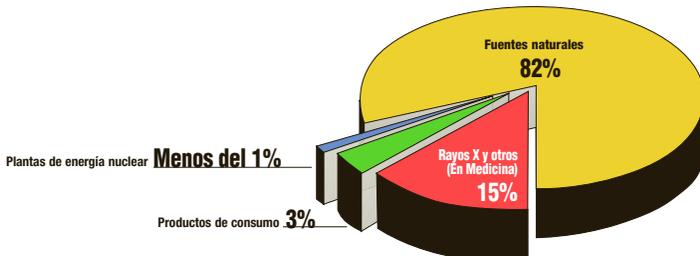
La radiación se mide en unidades llamadas rem y milirem (un rem equivale a 1,000 milirem.) La mayoría de las personas rutinariamente reciben un promedio anual de 360 milirem de radiación de las diferentes fuentes. Una persona que viaje en “jet” de costa a costa, está expuesta a unos cinco milirem de radiación. El vivir o trabajar a una milla de una planta nuclear — 24 horas al día durante un año — hace que una persona reciba solamente menos de un milirem de exposición.

Inspección de radiación en la Planta de Energía Nuclear Turkey Point

La intensidad de radiaciones la inspecciona FPL y las agencias estatales y federales. Numerosos dispositivos medidores se han instalado dentro y alrededor de la Planta de Energía Nuclear Turkey Point para inspeccionar los niveles de radiación. Estos instrumentos pueden detectar cantidades minúsculas en la formación natural de niveles de radiación.

Si hubiese un aumento en la cantidad de radiación, los dispositivos inmediatamente lanzarían sus señales de alerta a los operadores, quienes a su vez lo notificarían a los oficiales estatales y del condado.

■ Fuentes naturales (tierra, luz solar, etc.)	82%
■ Rayos X y otros (en Medicina)	15%
■ Productos de consumo (televisores, detectores de humo, etc.)	3%
■ Plantas de energía nuclear	Menos del 1%



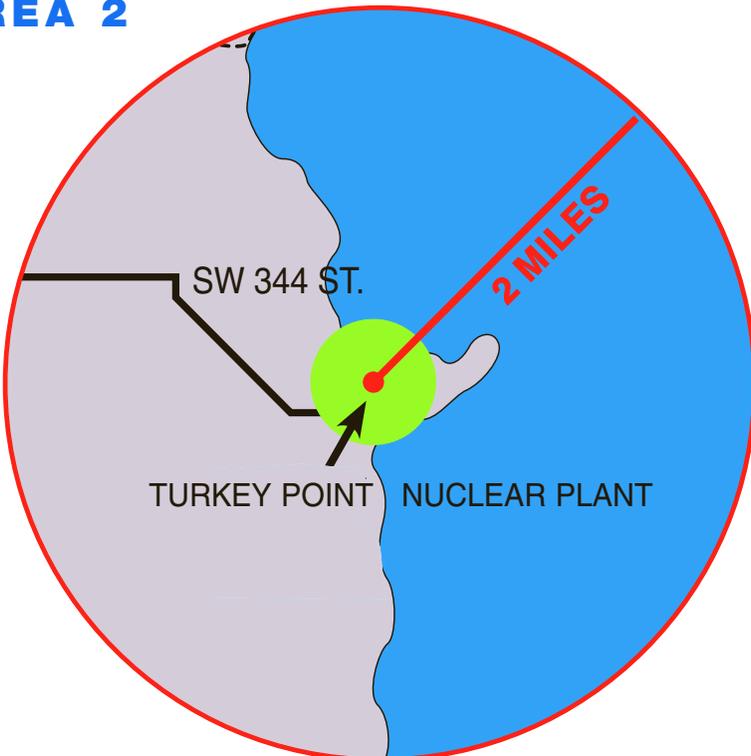
Fuentes de radiación

Fuente informativa:
Consejo Nacional
para el Sistema
de Medidas Contra
la Radiación

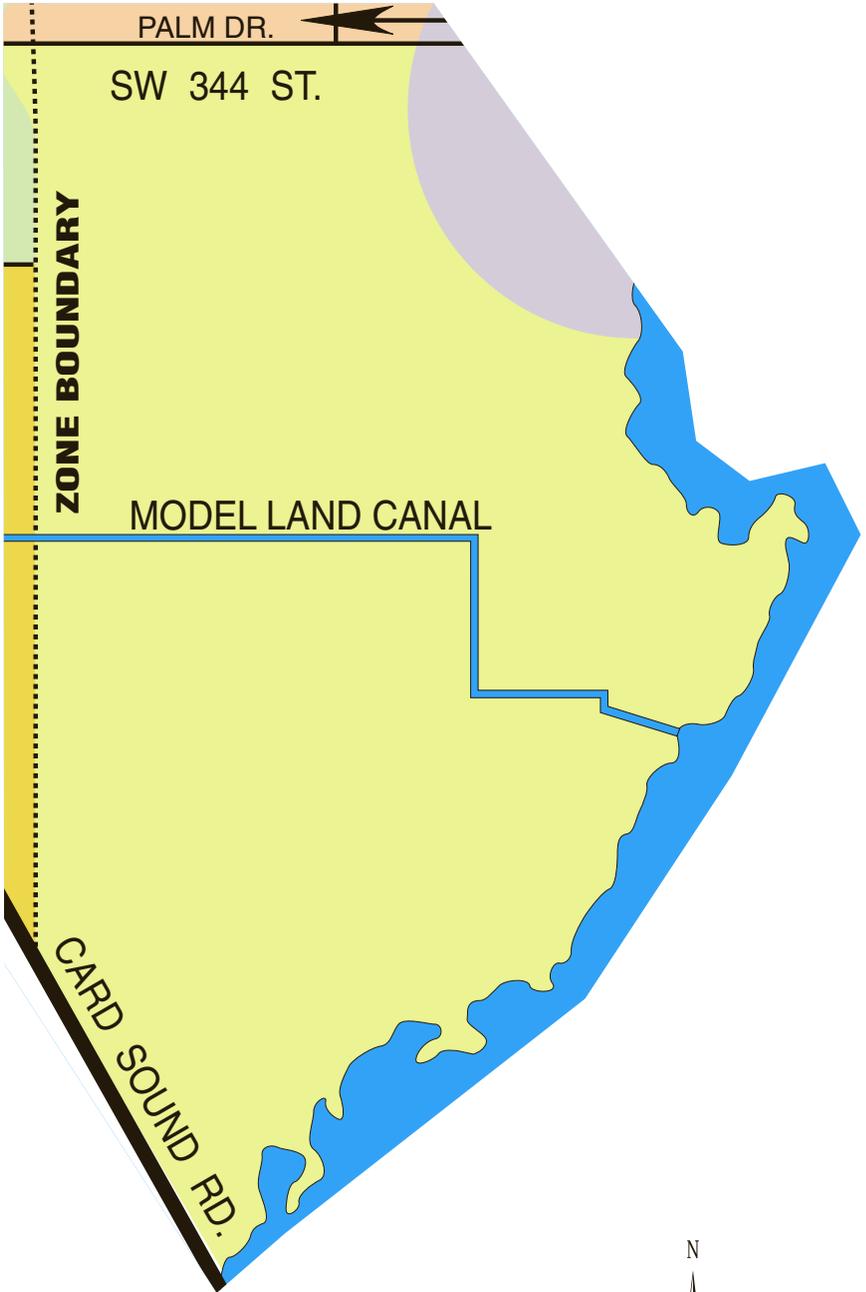
Areas de planificación de emergencia

AREA 1
es la Planta de Energía
Nuclear Turkey Point

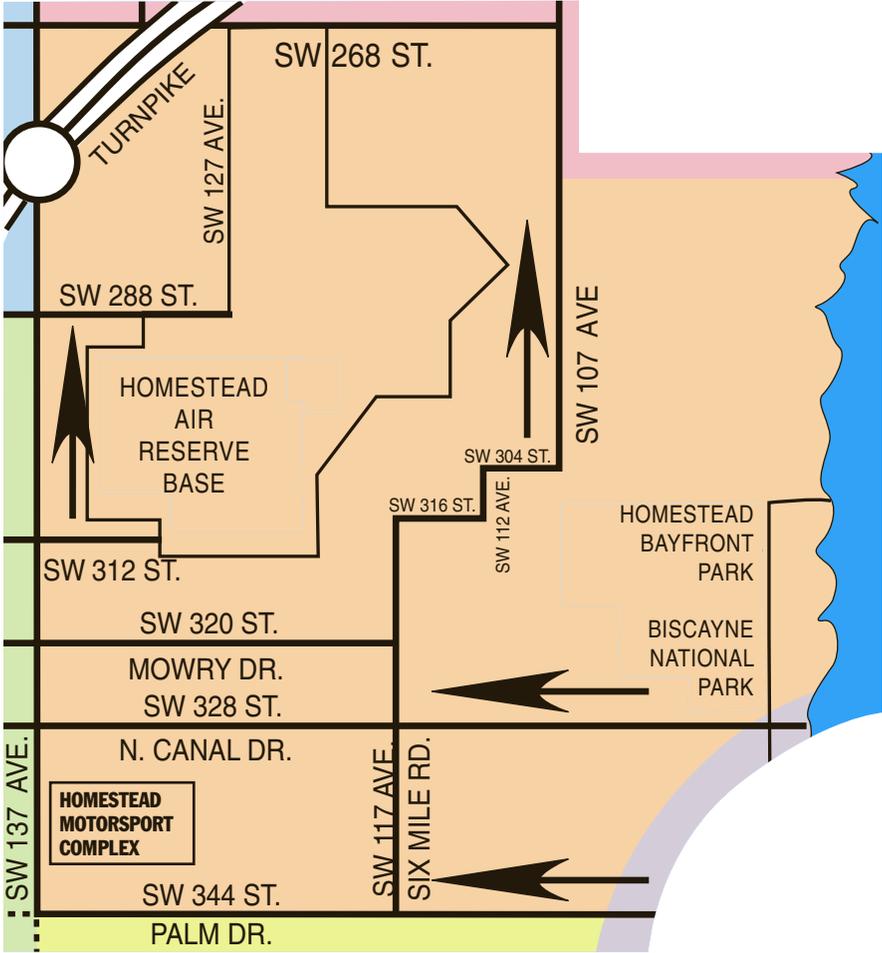
AREA 2



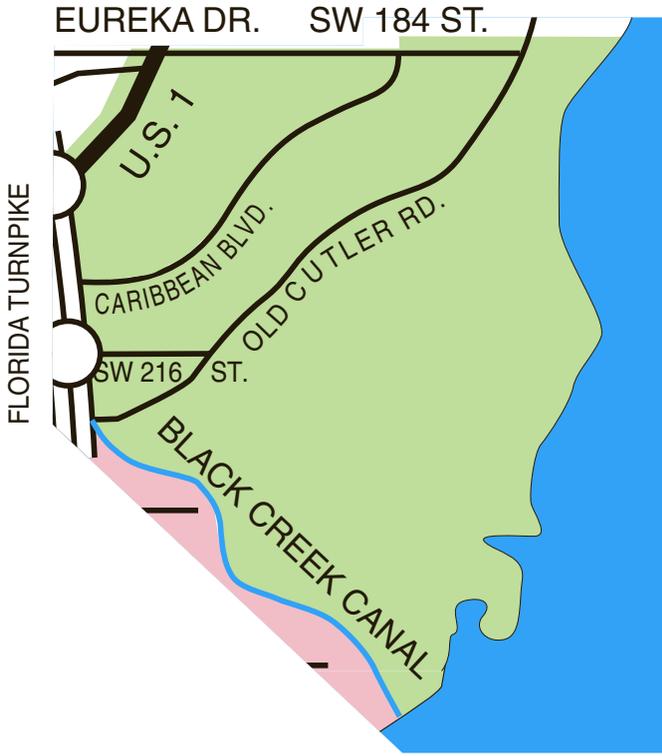
AREA 3



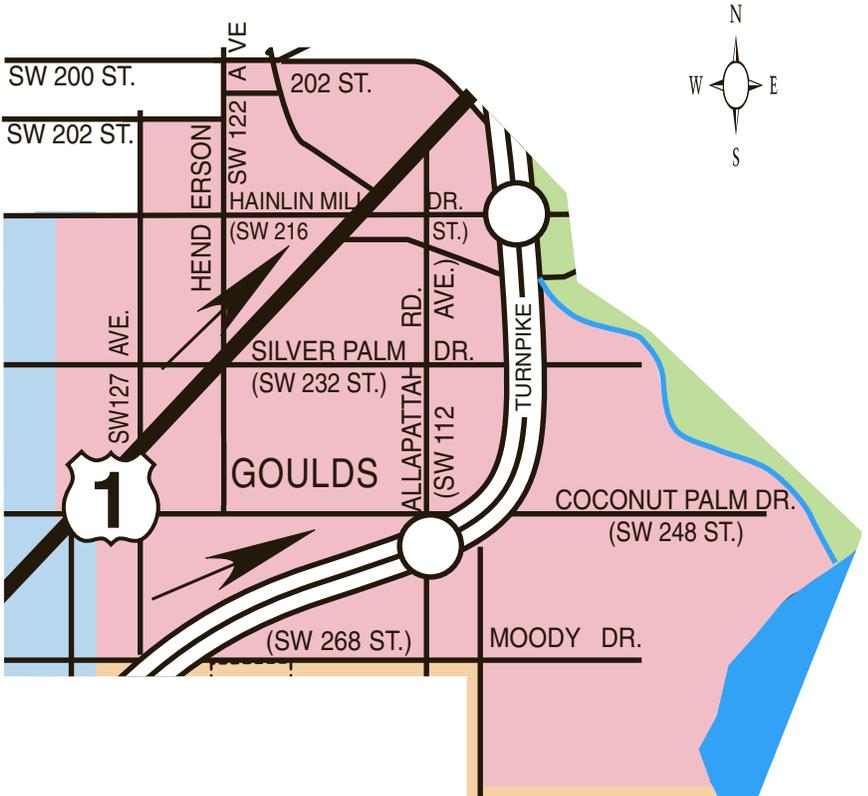
AREA 4



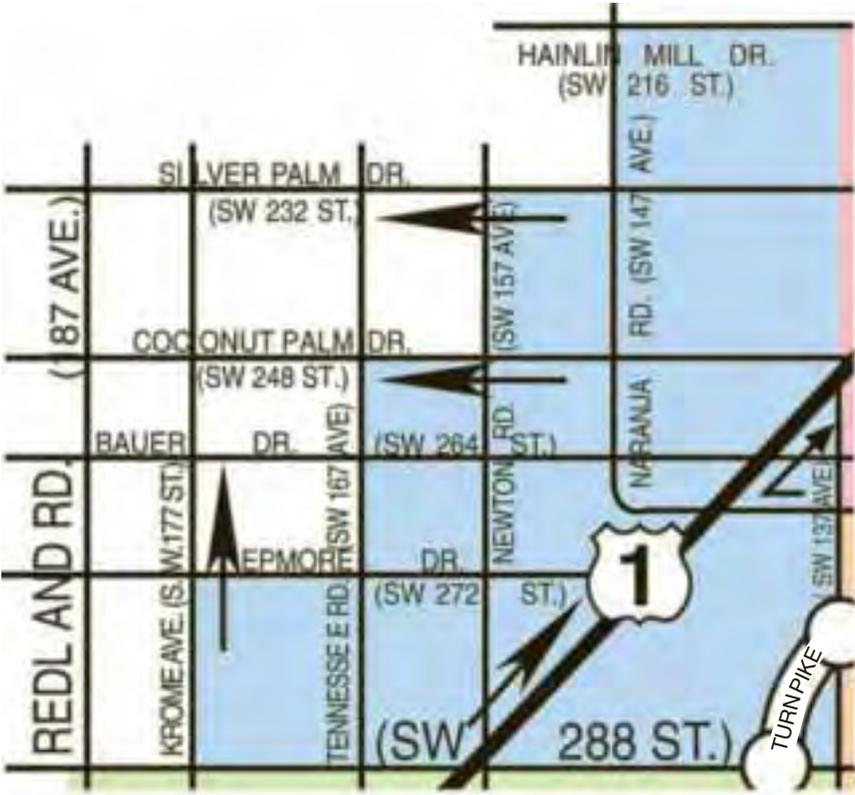
AREA 5



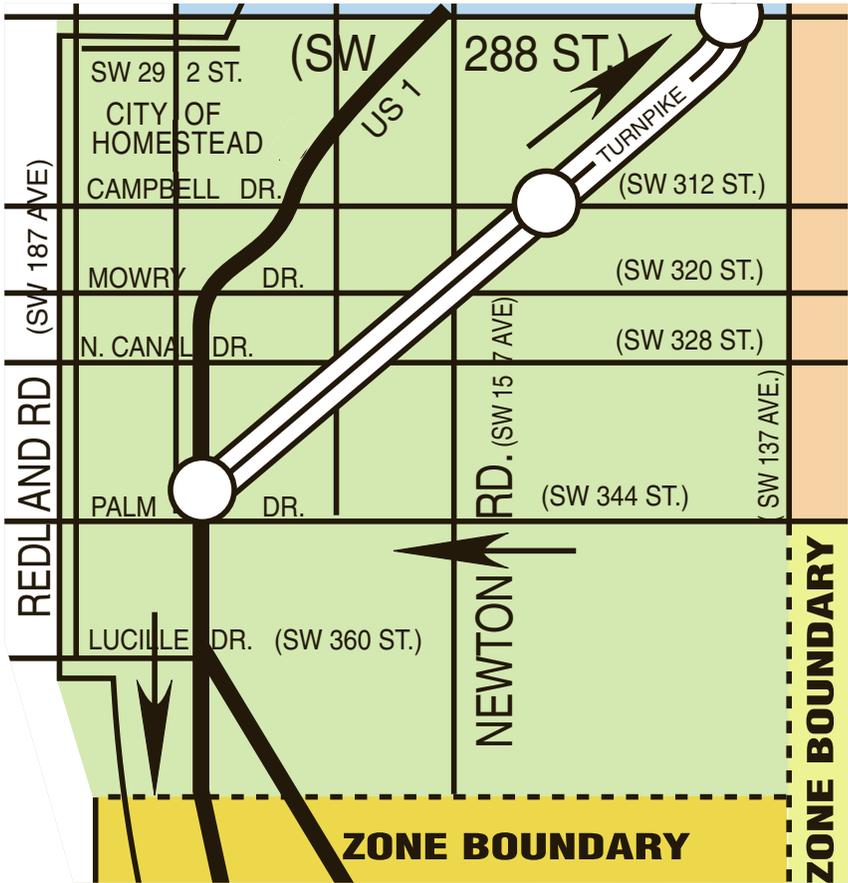
AREA 6



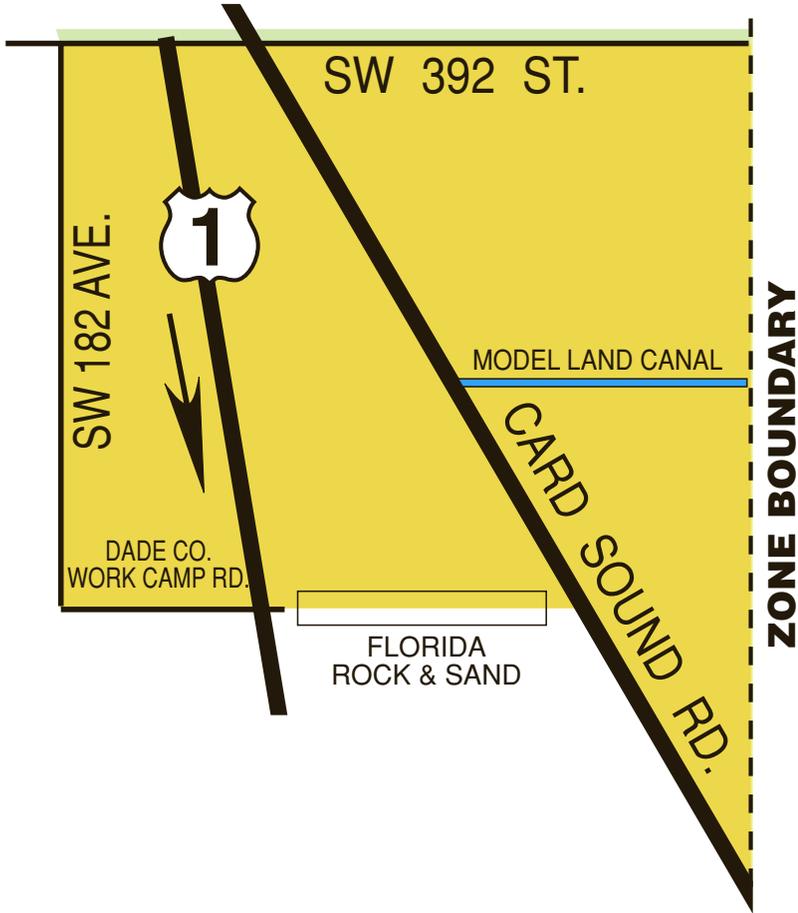
AREA 7



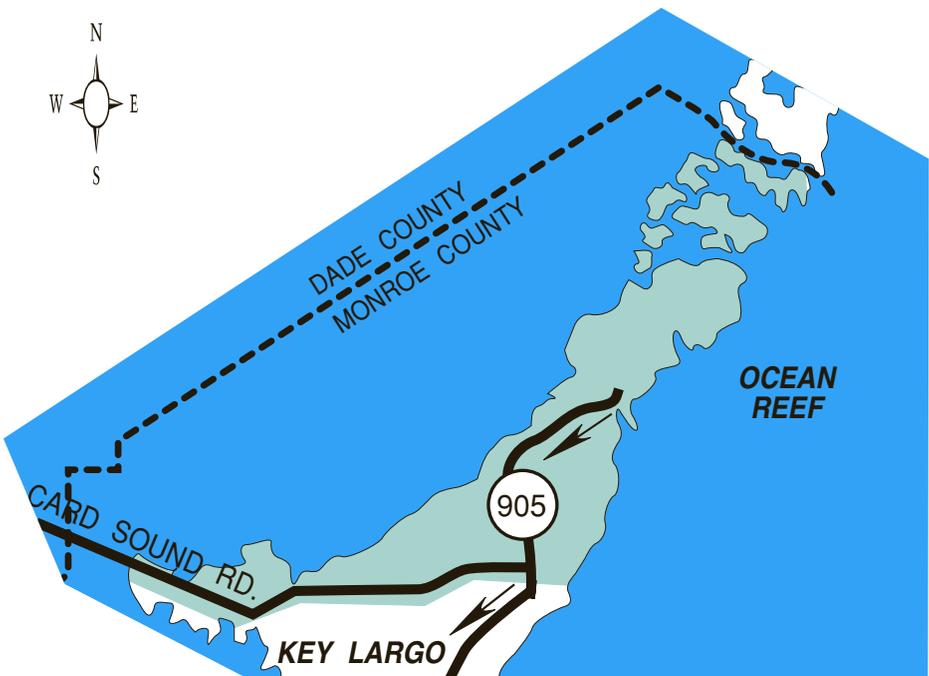
AREA 8



AREA 9



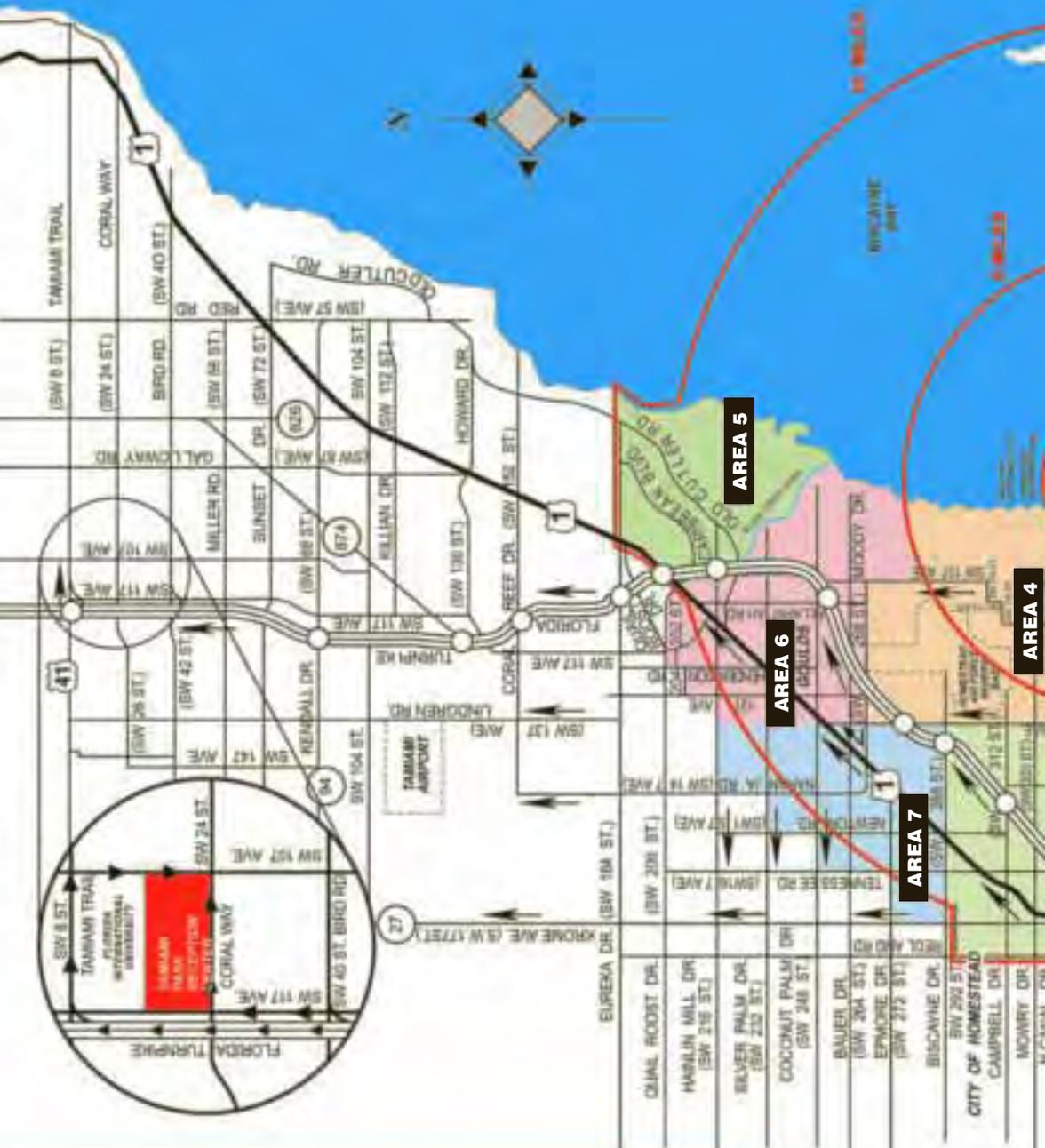
AREA 10



RUTAS DE EVACUACION

■ El mapa en esta página muestra el área de 10 millas a la redonda de la Planta de Energía Nuclear Turkey Point e incluye rutas de evacuación que sugerimos, además de vías adicionales para usar como punto de referencia.

■ Localice las áreas donde usted vive y trabaja. Elija la ruta de evacuación más conveniente para usted desde su casa y lugar de trabajo. Los residentes del Condado de Monroe tienen que evacuar hacia el sur.



Efectivo a partir del Diciembre del 2008



Este folleto fue preparado por Florida Power & Light Company en cooperación con la Administración de Emergencias de Miami-Dade (Miami-Dade County Department of Emergency Management & Homeland Security); la Administración de Emergencias del Condado de Monroe (Monroe County Emergency Management); y el Departamento de Relaciones Comunitarias del Estado de la Florida - Administración de la División de Emergencias (State of Florida's Department of Community Affairs, Division of Emergency Management). Para solicitar folletos adicionales escriba o llame a:

Miami-Dade County Dept. of Emergency Management & Homeland Security
 9300 NW 41 Street
 Miami, FL 33178-2414
 Teléfono (305) 468-5400
 www.miamidade.gov/oem
 o correo electrónico:
 eoc@miamidade.gov

Monroe County Emergency Management
 490 63rd St. Ocean,
 Suite 150
 Marathon, FL 33050
 Teléfono (305) 289-6018
 www.co.monroe.fl.us

Aviso: El Condado Miami-Dade proporciona el mismo acceso y las mismas oportunidades para todos, y no hace

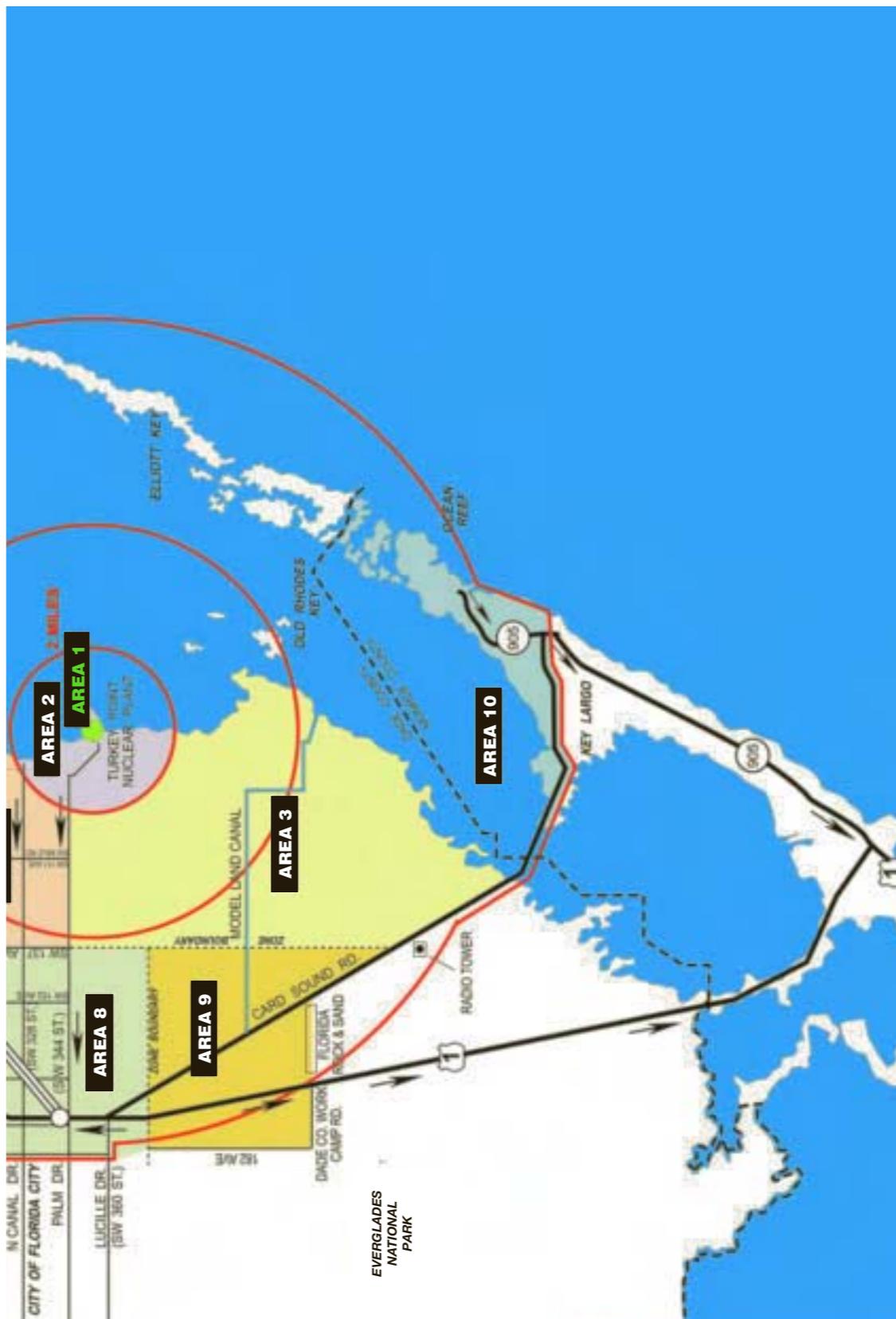
ninguna discriminación en sus programas o servicios. Este documento está disponible, en diferentes formatos, llamando al 311 dentro del Condado de Miami-Dade o al (305) 468-5900, si llama desde afuera del Condado.

La planta de Energía Nuclear Turkey Point de FPL, esta ubicada en 11,000 acres en el suroeste del condado de Miami-Dade. Cinco unidades de generación utilizan una selección diversa de combustibles para producir electricidad para los hogares y negocios del sur de la Florida. Turkey Point incluye dos unidades que utilizan petróleo y gas natural (estas son las chimeneas altas), dos unidades que utilizan energía nuclear y una quinta unidad que usa gas natural. FPL utiliza fuentes diversas de combustible como manera de estabilizar los precios y asegurar la fiabilidad eléctrica en el futuro.

Toda la electricidad generada en Turkey Point proviene de un proceso de calentar agua hasta crear vapor, el cual propulsa las aletas de las turbinas que producen la electricidad. La habilidad de centralizar estas fuentes de generación y su infraestructura es un gran factor en la eficiencia y optimización de costos del sitio en donde se encuentra la planta de Energía Nuclear Turkey Point.

■ Para tener a mano una referencia sobre la ruta de evacuación conveniente para usted, escriba toda la información en la tarjeta que aparece en la cubierta posterior de este folleto. Despréndala y guárdela.

■ En las páginas anteriores están las áreas ampliadas de tamaño. Busque la que le corresponde al área donde usted vive.



REFERENCIA RAPIDA

Sirenas. - En caso de emergencia, las sirenas exteriores sonarán dentro del área de las 10 millas de la Planta de Energía Nuclear Turkey Point. Sonarán a intervalos de **15 minutos mínimo. Cuando escuche una sirena, sintonice las estaciones de radio locales (Sistema de Alerta de Emergencia) que indicamos al final de la página para futuras instrucciones.** Por medio de estas transmisiones, los oficiales de la Administración de Emergencias le darán las instrucciones de lo que debe hacer. Recuerde, escuchar una sirena no significa necesariamente que hay que evacuar.

Asistencia en evacuación. - Si usted necesita asistencia especial de emergencia (debido a impedimento físico o mental, es anciano, no puede abandonar su hogar por sí mismo), póngase en contacto con el condado donde usted reside. Vea la página 7 para los números de teléfono y la dirección del internet. Arreglos especiales se harán para que reciba la asistencia necesaria en el caso remoto de una emergencia.

Si sus niños están en la escuela. - Si sus hijos asisten a escuelas ubicadas dentro de las 10 millas de la área de planificación de emergencia de la Planta de Energía Nuclear Turkey Point, por favor, no trate de recogerlos usted. Las escuelas seguirán sus propios sistemas de evacuación. Como precaución, la evacuación de las escuelas pueden tener prioridad sobre cualquier medida pública de carácter general.

Si la escuela de sus niños es privada, o es un centro de cuidado infantil dentro de las 10 millas de emergencia, averigüe con ellos cuales son sus planes en este caso.

Número de teléfonos para emergencias*
***Para llamar por teléfono en el condado de Miami-Dade se requieren diez dígitos.**

- Departamento de Administración de Emergencias y Seguridad Nacional de Miami-Dade: (305)468-5400; TDD-TTY: (305)468-5402
- Miami-Dade: 311 or 468-5900; TDD: (305)468-5402
- Departamento Policiaco de Miami-Dade: (305)476-5423.
- Administración de Emergencias del Condado de Monroe: (305)289-6018.
- Oficina del Alguacil de Monroe: (305)853-3211 o al Departamento de Seguridad Pública de Ocean Reef (servicio las 24 horas): (305)367-2222.

**Estaciones de Radio y Televisión
 CONDADO DE MIAMI-DADE**

RADIO AM	TELEVISION**	
WIOD 610*	WFOR-CH 4	WPLG-CH 10
WINZ 940	WTVJ-CH 6	WLTU-CH 23
WAQI 710(Español)	WSVN-CH 7	WSCV-CH 51
WQBA 1140*(Español)		

* Principales estaciones con Sistema de Alerta de Emergencia.
 **Consulte la guía del cable en su área para localizar estos canales.

CONDADO DE MONROE

Todas las estaciones de radio tienen Sistema de Alerta de Emergencia.

AM RADIO	FM RADIO	
WFFG-1300	WEOW-92.5	WPIK-102.5
WAWF-1500	WKRY-93.5	WFKZ-103.1
	WGMX-94.3	WWUS-104.7
	WKEZ-96.9	WAVK-105.5
FM RADIO ESPAÑOL	WCTH-100.3	WIIS-107.1
WRAU-106.3	WKLG-102.1	

TELEVISION ESPAÑOL
 Cable local CH 5, CH 76